監察院地方巡察組委員
察宜蘭澎湖司法機關
了解業務提示期許

【本刊宜蘭訊】監察院七十九年地方巡察第五組許委員炳南、林委員榮三，偕同蔡秘書桂鐘等一行三人，日前抵達宜蘭地方法院，巡察宜蘭地區各司法機關，受到宜蘭地院黃院長向堅、宜蘭地檢署鄭檢察長增銅、宜蘭調查站孫主任台生熱切接待，並假宜蘭地檢署二樓會議室舉行聯合簡報，出席法官、檢察官，科室主管等近四十人。

簡報由黃院長主持，黃院長首先致詞感謝兩位巡察委員在百忙中蒞臨指導，代表宜蘭地區全體司法同仁表示竭誠歡迎，另就該院之管轄區域，人員編制，受理案件情形，各項業務績效，作詳盡之報告。接著分由宜蘭地檢署鄭檢察長增銅，宜蘭調查站孫主任台生報告業務概況及績效，兩位巡察委員聽取簡報後，對宜蘭地區司法機關各項業務之進步，甚為欽佩，尤其聽到鄭檢察長報告宜蘭地檢署辦案正確性達到百分之九十三，更加讚許，並提出幾點意見，希望各機關努力以赴，卽：一、對於危害國家社會重大之刑事案件，要速審速結，充分調查證據，妥適量刑，以革新社會風氣，達成維護治安之要求。二、對於情節輕微，誤觸法網而又符合緩刑條件之被告，儘量運用微罪不舉及緩刑制度，給予其自新機會，以發揚親民愛民之精神。三、對於犯罪情節雷同之案件，量刑盡可能求得一致，以免畸輕畸重，招致外界誤解與批評。四、檢察官之相驗座車，能經常維持完好狀態，如不堪使用，即應汰舊換新。五、對於貪瀆及經濟犯罪，應嚴密查究，以維護國家社會之安全。

簡報後，兩位巡察委員由黃院長、鄭檢察長、孫主任陪同巡視院檢各法庭開庭情形，巡察委員對於新制審判法庭，檢察官之席位與辯護人之席位對等設置，深感滿意。（傑）

【本刊澎湖訊】監察院七十九年地方機關巡察第十三組監察委員林孟貴、施鐘响，秘書湯金龍等一行十二人，日前由澎湖防衛部司令官及澎湖縣王縣長、地方法院李院長、葉檢察長等人陪同，蒞臨臺灣澎湖監獄巡察，孔典獄長率同各科室主管於行政大樓前列隊歡迎。

首先假該監第一會議室由孔典獄長向巡察監察委員簡報該監遷建經過，及七十九年度業務革新措施。旋由林委員發言，謂邇來有某一監獄暴動事件，囑確實做好防範措施。繼由施委員發言，指出值此社會轉型期，犯罪人數遞增，監獄無不人滿為患，如何紓解此一現象，固為政策上之問題，但監獄管理首重教化，如何在人犯服刑期間施以教誨，使其能徹底悔悟，出獄後不重蹈覆輒，是為今日獄政最主要課題。平時之管理措施應適當，管理方法應情、理、法兼顧，對收容人尤不能以異樣眼光看待，並以哀矜心情加強照顧，必可減少事故之發生。

簡報完畢後，由典獄長及各科室主管陪同監察委員巡視該監技藝教室、舍房、炊場、教誨堂、圖書室等，對該監設備完善，囚情安定，環境整潔，頻頻讚許並留下深刻印象。（明）

竹院派員赴學校
講授法律常識

【本刊新竹訊】臺灣新竹地方法院為擴大法律常識宣導，增進在學青少年對法律的認知，以收預防犯罪之效，日前應轄區中小學邀請，指派法官謝啟大、楊莉莉、許修齊、李明仙、盧彥如等分赴省立新竹高職、竹南高中、新竹私立曙光女高、光復高中及新竹興華國中、大同國小，苗栗大倫國中等學校，講授有關青少年法律常識及如何防範青少年犯罪，並舉實例詳為講述。

每次講授一節五十分鐘，各校多利用週會時間，召集全校師生在大禮堂或活動中心聽講，由於各校非常重視此項教育，故聽講師生均極踴躍，少有缺席，且秩序井然，咸信經講授後，對灌輸青少年正確之法律觀念，健全青少年身心，減少犯罪，均將有所裨益。（衡）

各地司法機關首長
秋節慰問退休同仁

【本刊臺中訊】臺中地方法院黃院長金瑞，眷念退休人員及遺眷之生活，特於秋節前夕，指派莊書記官長德仁等代表赴各退休同仁住處，轉達慰問之意，並致送每人慰問金郵政禮券新臺幣壹仟伍佰元，及慰問函一封，退休同仁及遺眷共有七十八位，對黃院長之關懷照顧，咸感無限溫馨。（芳）

【本刊員林訊】彰化地院陳院長義雄及全體同仁，關懷退休及已故同仁、遺眷生活，特於秋節前夕，指派書記官長等，代表前往各地問候並致贈慰問金。退休同仁及遺眷均感無限溫馨。（瑤）

【本刊高雄訊】高雄地方法院管院長國維，關懷該院退休（職）人員及遺眷，於日前指派書記官長等持其親筆函為代表，前往住居高雄市、縣轄區內之退休（職）人員及遺眷住宅一一慰問，並致送郵政禮券、月餅及飲料。總計受慰問之退休（職）人員有五十三員，遺眷八戶。各退休同仁、遺眷對於管院長國維之盛意，深為感激。（浩）

【又訊】臺灣高雄地方法院觀護人室於平日訪視受輔導少年中，發現有李某等十四名少年家境清寒，特於中秋佳節前夕，經簽報該院管院長核定派員前往慰問，並致送每位清寒少年郵政禮券一千五百元，以激勵其自新、向善。各少年於接受慰問後，均表示會遷善改過，力求上進。（浩）

【本刊花蓮訊】臺灣高等法院花蓮分院劉院長惠霖，關懷退休同仁生活，特於中秋節前夕，指派書記官長等，代表赴各退休同仁住處轉達慰問之忱，並致送每人慰問金新臺幣壹仟伍佰元。退休同仁對劉院長之關愛，均感無限欣慰與溫暖。

。（秋）

【本刊臺東訊】中秋佳節屆臨，臺東地院陳院長丁坤關懷退休同仁及遺眷之生活，特於中秋前夕，親往臺北縣慰問因中風而退休之前書記官李重榮，並率同人事室主任及總務科長等有關主管，分赴居住臺東地區十七位退休同仁家中慰問，每人致送慰問金郵政禮券新臺幣一千五百元。

陳院長除賀節外，並殷殷垂詢退休後之起居生活，退休同仁及遺眷對陳院長懇切之關懷與照顧，稱謝不已。至於居住其他地區之退休同仁，陳院長亦指派專人前往慰問，或以慰問函連同慰問金按址分別寄送，以示賀節及關懷之意。（照）

高雄高分院署
新建宿舍奠基

【本刊高雄訊】臺灣高等法院高雄分院暨檢察署職務宿舍及值勤室新建工程，日前在工地舉行奠基典禮，由該院廖院長維輝、金檢察長淵潔共同主持，到場觀禮者有院署雙方之庭長、主任檢察官、法官、檢察官、書記官長及各單位主管和承包廠商、建築師等人。

據悉，職務宿舍之建造，院、檢預定合建三棟，每棟為地下二層，地面九層之集合性住宅，均坐北朝南。計有院方五十戶，檢方三十戶及院檢首長宿舍。（銘）

更生保護澎湖分會
舉辦輔導員研習會

【本刊澎湖訊】臺灣更生保護會澎湖分會，為使新聘更生輔導員熟稔更生保護法規及實務，特於日前在臺灣澎湖監獄舉辦更生輔導員研習會，有主任更生輔導員及更生輔導員約四十人出席，會中邀請法務部丁司長道源就「我國更生保護制度之研究」作專題演講，並由該分會鄭總幹事萬福及陳副總幹事太山分別講解更生保護實務及有關法規。

與會人員對丁司長提及「現階段推展更生保護之措施」及「我國更生保護未來之展望」時，無不對我國更生保護業務寄予厚望，同時也體會自身責任之重大。隨後在座談會中，該分會葉主任委員金寶指出，更生保護是預防再犯的最好方法，實為維護社會重要一環，殷望全體更生輔導員，本「救人一命勝造七級浮屠」之信念，積極推展更生保護工作。臺灣更生保護會方總幹事及該分會委員王縣長亦均期勉與會人員發揮愛心，給予受保護人關懷與協助，最後與會人員參觀澎湖監獄，對該監環境幽美整潔及舍房設計新穎，均稱道不已。（福）

東院邵主任榮退

【本刊臺東訊】臺東地院人事室邵主任金聲，奉准自七十九年十月一日屆齡退休，日前在該院二樓會議室辦理移交，由臺灣高等法院人事室楊科長蔚翎蒞臨監交。該院同仁為表示惜別之意，特於移交後舉行歡送茶會，由陳院長丁坤親臨主持，出席同仁極為踴躍。

陳院長於茶會中特贈「功在司法」銀盾乙面，以表彰其對司法之貢獻，並作為永久紀念，同時讚許邵主任為人敦厚，處事負責，是位難得之公務員。會中同仁並紛紛發言，表示惜別及歡送之意，場面感人。

（照）

基檢甄選法警
十五日起報名

【本刊基隆訊】臺灣基隆地方法院檢察署因業務需要，舉辦男性法警甄選，將錄取正取三名、備取四名，報名日期為七十九年十月十五日至同月二十日止，甄選日期為七十九年十一月五日。報名資格、手續及甄選科目等詳招考簡章，簡章備索，請函基隆市東信路一七八號基隆地檢署人事室，或親洽該室索取，查詢電話為（〇二）四二八一一七一轉五三號；歡迎有志法警工作之青年踴躍前往報名。（詳）

台灣台北地方法院訪問團訪歐考察報告（三）

柴啟宸

貳、西德漢堡、慕尼黑

四月二十五日下午離開西柏林飛往漢堡，漢堡地方法院院長Dr. Roland Makowka 及漢堡財務高等法院法官Dr. Jan Grotheer及我國駐漢堡辦事處處長潘明等多人均到機場接機。次日，首先訪問漢堡邦法務廳廳長Wolfgang Curilla，此項訪問由漢堡地方法院院長Makowka、Grotheer法官、潘明處長及黃俊彥博士陪同。Curilla 廳長為訪問團介紹漢堡法務廳之管轄法院及有關漢堡邦之組織及西德之司法院制度。西德官方原不願與我辦事處往來，此次因有院長Makowka 及曾任法務廳為廳長秘書之法官 Grotheer 之安排，方能順利拜問訪。Curilla 廳長於一九八九年曾訪中共，且漢堡市與大陸上海市結為姊妹市，惟伊仍表示樂見本院與漢堡地方法院締盟為姊妹法院。其後至漢堡地方法院拜會 Makowka，Makowka知本團此行另一目的係了解區法院業務，故與黃博士共同制作德國司法制度系統圖共四份相贈，並詳細解說西德之司法制度，尤其有關區法院與地方法院管轄案件之區分、組織、人事、行政等各有關項目，並參觀其民、刑事案件開庭及有關電腦之運作。

下午二點拜會漢堡高等法院副院長Horst-Diether Hensen（院長Dr. Helmut Plambeck 在漢堡邦外開會），副院長特別介紹該院之情形，並引導參觀該法院之法庭、圖書館及電腦。在高院審判之案件多為民事案件，刑事案件則僅審判對區法院判決之案件不服上訴地方法院，經地方法院判決後不服上訴高等法院之法律審案件，至地方法院為第一審判決之刑事案件，高等法院並不受理上訴，此類案件僅能直接上訴聯邦最高法院為法律審，是該院民事庭有二十八庭，刑事庭卻只有四庭，此與吾人所了解西德司法制度為四級三審之概念完全不同。又次日上午拜會漢堡區法院總院，由院長 Joachim Metzinger 接待，說明該院受理案件之情形，嗣參觀該院之辦公處所（分組辦公情形），刑事法庭開庭，復與院長及其二位特別助理法官座談，馬院長特別推薦西德之非訟法務官（Rechtspflegers）制度，並稱經由非訟法務官可以處理許多原為法官之工作。下午二點則在該院禮堂舉行結盟儀式。馬院長，及啟宸均先後致詞強調經由此項結盟此後雙方可更增進彼此之關係，並將盟約之內容以中德文朗讀宣示，今後兩院間可交換資料暨期刊、進行法官互訪並擴及其他地區之地方法院及檢察署，以及提供實習司法官之學習機會。馬院長並特別強調此為漢堡地院之創舉，此亦為本院之創舉。馬氏並誠懇地邀請本院法官訪問團能於本年九月至該院訪問，該院願代為安排住宿於各法官之家中，以增進雙方感情，又致贈西德「非訟法務註釋」及「訴訟費用」二書以供參考，啟宸亦致贈純銀銀盾一面供漢堡地院留存。

在漢堡停留期間，由於馬院長之熱烈接待陪同，雙方關係友誼經此結盟為姊妹法院而更增進，中德司法人員即將籌組成立中德司法人員協會，馬院長應允為首任會長，又 Grotheer 法官亦將於本年十一月十二日率二十五人法官訪問團來我國訪問，經由外交與司法雙重接觸，將更增進雙方之關係。

四月二十九日抵達西德慕尼黑，次日拜訪慕尼黑區法院，由院長Heindl的簡報中知該院為全西德最大之區法院，有法官二百零四位、法務官二百六十位（按西柏林之區法院分為七個區法院，漢堡亦分為六個區法院，慕尼黑僅有此一區法院分配於六棟建築物內，故為全國最大區法院）。其人員分配係分十二部門辦事，三部門專辦民事案件，件及督促程序，一部門專辦家事案件，四部門專管刑事案件，（包括一般刑案、交通及經濟刑案）四部門專管非訟案件（包括遺產、監護、公司登記、土地登記），在一九八八年共受理四萬四千件民事案件、四萬二千件刑事案件、及支付命令、家事、遺產土地登記、商業登記、法人登記、土地房屋登記等八七一、五〇〇。又該院分案與德國其他法院亦不相同，一般德國法院以被告之姓氏字母A、B、C為分案之標準，某一法官某一年專管某字母至某字母開頭之刑事或民事或其他案件，故被告之姓氏字母已決定其將來一年涉案時審理之法官，而在慕尼黑則不採此分案方式，而係將法官及案件均編號，編號一至五分配於第一號法官，第六至十分配於第二號法官，以此類推以避免弊端。

（待續）

資訊法務透析

—全國第一本資訊法律專業刊物—

・內容翔實、文筆生動！
・科技知識、深入淺出！
・是法官的判案參考！
・是律師的辦案工具！
・是法務的實用手冊！
有了它，你也可以扣緊資訊社會脈動！

△「資訊法務透析」每月出刊一次，全年十二期，內容包括：國內外有關電腦、通訊等高科技法律動態，司法與行政判決、產業界動態、國際社會動態、法律座談會內容等。所報導的法律問題涵蓋電腦程式、電腦犯罪、半導體晶片保護、著作權法、商標法、專利法、反托拉斯法、不正競爭防止法、通訊法、關稅法、出口管制法、反傾銷法……等領域，每期並由專家執筆撰寫精采資訊法律專文，不定期介紹新書出版消息與國內資訊法律新聞集錦。

△訂閱價格：全年十二本兩仟元
△訂閱專線：七三二一一三五一（MIC）
△郵撥帳號：〇一六七七一一—二 財團法人資訊工業策進會
△傳真機：七三二一一三五三